

CAKES FOR ALL OCCASIONS

With our large variety of cakes and desserts we're sure you'll find something for any occasion.



- Specialty Cakes
- Wedding Cakes
- Tres Leches
- Tiramisu
- Cupcakes
- Birthday Cakes
- Flan



MexicanTown Bakery
4300 W. Vernor Hwy.
Detroit • 313 554 0001
800 N. Perry St.
Pontiac • 248 451 1111
www.mexicantown.com

DETROIT, Since 1989

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

CLEVELAND • LORAIN

La Prensa

COLUMBUS

Ohio and Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! www.laprensa1.com

Septiembre 28, 2012 Spanglish Lazo Cultural Edition Vol. 8, No. 9 (LP1)

Special Edition of La Prensa for Lazo Cultural

Festival Internacional de Jazz en Detroit, 2012

Por Claudia Annoni, La Prensa

Una vez más, y en su año treinta y tres se llevó a cabo en Detroit *el Festival Internacional de Jazz*. Cuatro días de presentaciones musicales de la rama del jazz y de renombre mundial. Un fin de semana de música continua, un desplazamiento de escenarios contruidos para la ocasión y al aire libre, puestos de comida, vendedores de arte y colección de vestimenta, todo en el centro de Detroit. Un evento que atrae visitantes de todas partes del país y también de Canadá. Y quienes nunca faltan, los "artistas amateur" que entretienen a los visitantes que caminan por la calle Woodward, y por el paseo junto al río.

El viernes por la noche, se abrió el festival con la presentación del quinteto de *Terence Blanchard* y con el cierre espectacular de la noche del saxofonista *Sonny Rollins*. El Sr. Rollins, nacido en Nueva York, y de 82 años de edad, brindó más de una hora de música continua. Rollins, quien recibió múltiples premios de reconocimiento durante su carrera musical, fue galardonado en Marzo del 2011, con la "Medalla de Arte"

otorgada por el Sr. Presidente Barack Obama.

En la noche del viernes Rollins compartió el escenario con *Clinton Anderson* en trombón, *Bob Cranshaw* en bajo, *Kobie Watkins* en batería, *Saúl Tubin* en guitarra y *Samy Figueroa* en percusión.

En la línea de jazz latino, se hicieron presentes *Alfredo Rodríguez*, pianista y compositor cubano. Entre sus éxitos se encuentra "Cruzando la Frontera" (Crossing the Border).

Papo Vázquez, trombonista y compositor presentando su ritmo afro-caribeño junto a su grupo *Mighty Pirates Troubadours*.

También, *Arturo O'Farrill* pianista mexicano, educador, compositor y fundador de la organización sin fines de lucro *Afro Latin Alliance* y *Poncho Sánchez*, conguero, méxico-americano, y ganador en el año 2000, junto a su grupo, del premio Grammy al mejor conjunto de jazz latino.

Y aun más, que trajeron su música y estilo latino y que compartieron el escenario con músicos de otra rama del jazz, como



Antonio Sánchez, baterista mexicano, que tocó junto a *Pat Metheny*.

También, se hicieron presentes, *Wynnton Marsalis*, trompetista, ganador de nueve premios Grammy y que en 1983 fuera el único artista que recibió los premios de clásico y jazz juntos. Marsalis recibió la "Medalla de Arte" otorgada por la presidencia de la nación en el año 2005.

En el escenario JP Morgan Chase se presentó el saxofonista *Joe Lovano*, acompañado por *Dave Douglas*. El Sr. Lovano es originario de Cleveland, Ohio y ganador del premio Grammy a la actuación de jazz más grande en el año 2000.

Y muchos más desfilaron los escenarios de este Festival Internacional que vuelve cada año en el fin de semana de "Labor Day" a Detroit, Michigan.



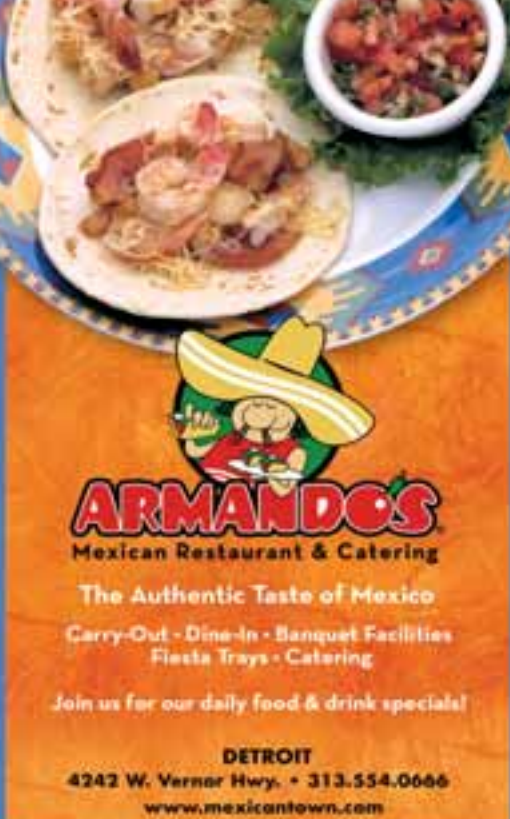
Reinhart
Business Services Company

"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
Cell: 734.395.8363
Dir.: 734.688.4536
Web: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
office: 734.747.7888
fax: 734.747.7852
2200 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48106

Saline Sales Office
office: 734.429.9449
fax: 734.429.9448
1000 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176



ARMANDOS
Mexican Restaurant & Catering

The Authentic Taste of Mexico

Carry-Out • Dine-In • Banquet Facilities
Fiesta Trays • Catering

Join us for our daily food & drink specials!

DETROIT
4242 W. Vernor Hwy. • 313.554.0666
www.mexicantown.com

HISPANIC HERITAGE MONTH, 2012

SEPTEMBER 15 ~ OCTOBER 15

OCTOBER 5, 2012

- *The Hispanic Heritage Month Leadership Awards and César E. Chávez Commemorative Dinner*

—The Best Western Plus, 6820 S. Cedar Street, Lansing, 48911

—Starts at 6:00 p.m. w/Community Recognitions and Scholarships for high school seniors for their academic work.

Contact person(s): Vicky García at: 517-373-8339 or Emily Martínez at: 517-486-4278 (locally)

OCTOBER 26, 2012

- *Woman's Program/Luncheon (men welcomed)*

—LISD TECH Center – Adrian, Michigan

— 11:30 a.m. to 1:30 p.m.

Contact person: Emily Martínez at: 517-486-4278 or Laura VanSickle at: 517-263-7861

Henry Ford Community College hosts Hawks Casino Night to raise funds, Oct. 11

Sept. 24, 2012, Dearborn: *Henry Ford Community College (HFCC)* will host *Hawks Casino Night* to help raise funds for the HFCC Athletic Department. The event takes place Thursday, Oct. 11, from 7 p.m. to 1 a.m. at Park Place Banquet Center, located at 23400 Park Street in Dearborn.

The HFCC Department of Athletics sponsors this event, which is open to the public. Tickets are \$20 and include admission, food, refreshments and raffle prizes, as well as a chance to win a Blackjack Class Giftcard valued at \$600.

"Park Place has generously donated its facilities to help us raise funds for our athletic department. This effort supports athletic scholarships, student travel and facility enhancements," said HFCC Athletic Director *Rochelle M. Taylor*.

The festivities will include blackjack, craps, roulette, Texas Hold 'Em and a Money Wheel. Food will be available, as well as a cash bar.

"Some lucky people could go home with a lot of money, but at the same time, we hope they can help us raise a lot of money to help support our student-athletes," said Taylor.

Taylor hopes Hawks Casino Night will become an annual event for HFCC Athletics. Additionally, other fundraising events planned include the establishment of the Hawks Booster Club.

"Any funds the athletic department raises will allow us to compete better at the state and national levels," said Taylor.

Coaches of HFCC's six sports teams – baseball, softball, golf, volleyball, men's basketball, and women's basketball – will on hand to help out with Hawks Casino Night.

For further information about Hawks Casino Night, contact Taylor at: (313) 317-4138 or via email at rtaylor@hfcc.edu.

Ricky Valenz's new single *Como Amar*

Sept. 15, 2012: San Antonio: Tejano artist *Ricky Valenz* releases his latest single "Como Amar" produced by Mario Ortiz. New single comes from Valenz's upcoming CD "El Tiempo Ha Llegado" set to be fall 2012. Valenz recently moved to Texas from his home state of Michigan to follow his artistic dream. As a newcomer to the Tejano music scene, Valenz has showcased his competitive nature and sincerity to industry peers. He recently received "Best New Male Artist" at the 32nd Annual Tejano Music Awards. "Como Amar" is a smooth style cumbia with an added touch of R&B flavor. The lyrics describe a man's ongoing feelings and devotion for someone who just never knew "How To Love."



For more information on Ricky Valenz visit: www.rickyvalenz.com, [Facebook.com/rickyvalenz](https://www.facebook.com/rickyvalenz), [youtube.com/rickyvalenzmusic](https://www.youtube.com/rickyvalenzmusic)

Tejano Friday, October 12th
Delta Banquet Hall
 6800 Industrial Dr., Delta, Ohio 7:30PM - 12AM

Emilio Navaira & Rio

Also... **Tejano Sound Band**

Only 300 PreSale Tickets Available

\$30 PreSale Ticket **BYOB**

PreSale Ticket Available online at **TejanoFM.Com**
 or La Mexicana in Toledo, OH & Luna's Bakery in Detroit, MI - \$35 at Door

Coolers Welcomed - Food Available by: **Los Tacos**

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

PARTS GALORE

SELF SERVICE

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION

- 11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944 •
- 5970 W. Warren 48210 (313) 361-6700 •

La Prensa Newspaper Staff

Culturás Publications, Inc.	Publisher
<i>Editorial:</i> Rico, Editor Claudia Annoni, Associate Editor <i>Art/Graphics/Web:</i> Jennifer Retholtz	<i>rico@laprensa1.com, 313-729-4435</i> <i>claudia@laprensa1.com</i> Graphics Manager & Webmaster
<i>Advertising:</i> Nanette Nieto 419-242-7744 Adrianna 419-241-8284	Marketing Manager Cacographer, Layout & Sales

La Prensa Publications, Inc. dba La Prensa

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio
 Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697
 • Tierra phone 313.729.4435 • Fax: Please e-mail.

DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution

SALES: 313.729.4435 •

E-mail: rico@laprensa1.com

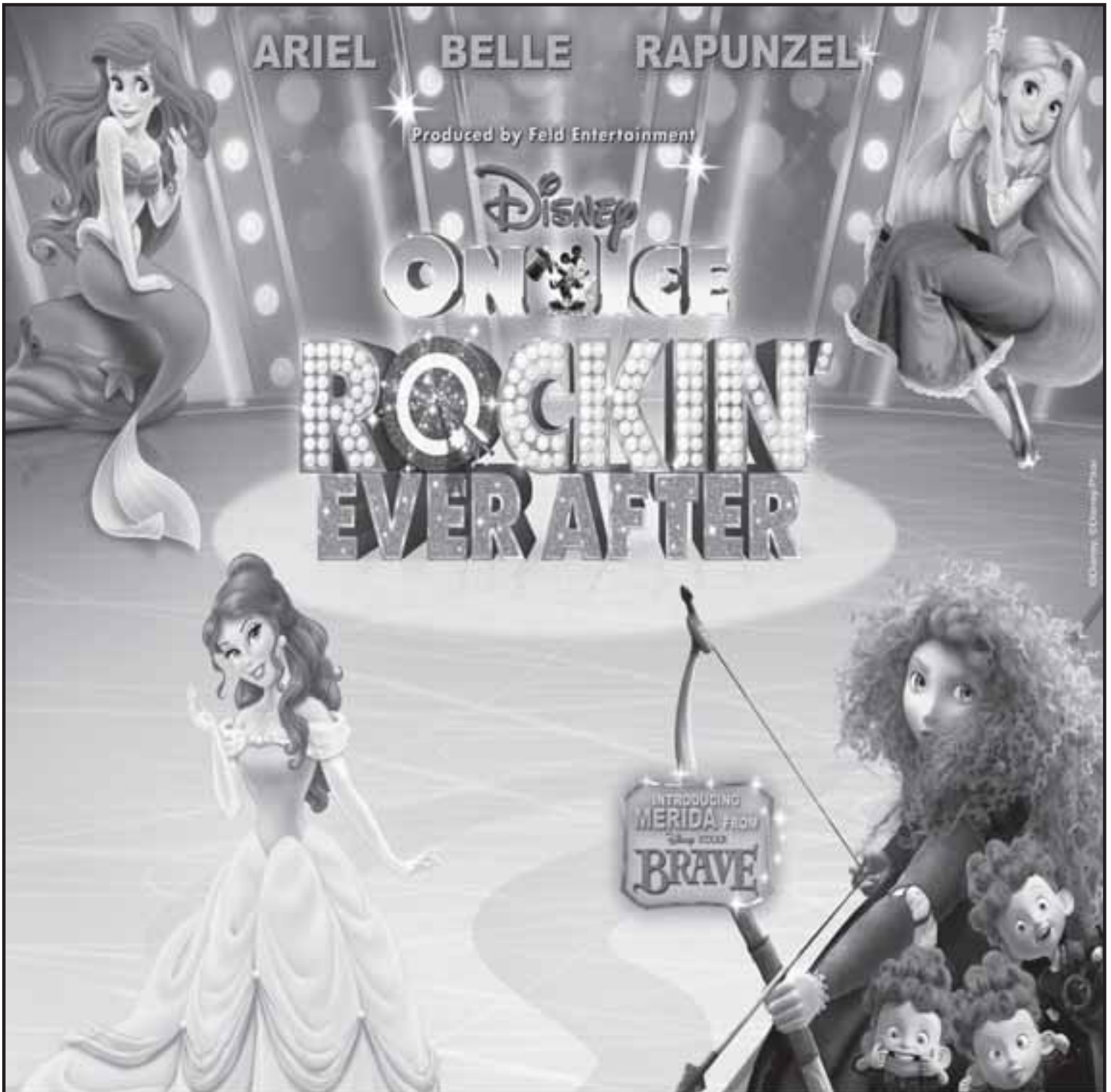
• Web site: www.laprensa1.com •

Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.
 Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.
Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturás Publications, Inc. 1989-2011

La Prensa's Detroit Office

W. Vernor Hwy. Detroit MI 48209	Sales Representative: Melinda Sánchez 313.729.4435
------------------------------------	--

We accept: Discover, Visa, & MC



Weekday Tickets Start at Just \$12!*

OCT. 3 - 7 THE **PALACE**
OF AUBURN HILLS

Buy tickets at disneyonice.com, **ticketmaster**® Retail Locations,
The Palace of Auburn Hills Box Office or call 1-800-745-3000

Wed.	Thu.	Fri.	Sat.	Sun.
OCT. 3	OCT. 4	OCT. 5	OCT. 6	OCT. 7
7:30 PM*	7:30 PM*	11:00 AM 7:30 PM	11:30 AM 3:30 PM 7:30 PM	1:00 PM 5:00 PM

Regular Ticket Prices: \$18 • \$25 • \$47 VIP • \$55 Rinkside
Additional fees may apply.



*Offer excludes Rinkside and VP seats. No double discounts. Additional fees may apply.

ADD MORE LIFE... TO YOUR LIFE!



PLAY THE MICHIGAN LOTTERY'S CASH FOR LIFE® INSTANT GAMES!

They're four fun games and you could win from \$400 up to \$4,000 a week for life. So whatever it is you want to get out of life, as long as you keep living, the Michigan Lottery will keep giving! Play Cash For Life® today!



Top prize Cash For Life® winners will receive their prize payments in period installments over their lifetime or over 20 years, whichever is greater, unless within 60 days from the date they claim their prize, they request the Cash Option method of payment. Overall odds of winning \$1 Cash For Life: 1 in 4.72. Overall odds of winning \$2 Cash For Life: 1 in 8.11. Overall odds of winning \$5 Cash For Life: 1 in 1.12. Overall odds of winning \$10 Cash For Life: 1 in 0.98. If you feel there may be an error, please call 1-800-275-2117 for confidential help.